

**ANALISIS CAMPUR KODE DALAM KONTEN VIDEO YOUTUBE PUELLA ID
(KAJIAN SOSIOLINGUISTIK)**

Adellia Aisyah Putri¹, Erlangga Pamungkas², Irfan Maulana³

Universitas Pamulang

Pos-el: Irfan.ifn24@fourwardmt.com³

ABSTRAK

Karya tulis ini berisi mengenai analisa campur kode bahasa pada konten video youtube PUELLA ID berdasarkan kajian sosiolinguistik. Fenomena campur kode bahasa saat ini sangat mudah ditemui, terutama pada media sosial seperti youtube. Banyak sekali konten video yang pada muatan videonya terdapat fenomena variasi bahasa atau campur kode bahasa. Penyebab dari fenomena campur kode bahasa karena adanya perbedaan ilmu pengetahuan serta latar sosial dari setiap individu yang menyebabkan terjadinya variasi bahasa pada saat berkomunikasi. Tujuan dari penelitian ini untuk mengetahui dan mendeskripsikan bentuk campur kode bahasa yang terjadi pada konten video youtube PUELLA ID. Penelitian ini kami lakukan berlandaskan pada penelitian kualitatif dengan menjabarkan hasil penelitian berbentuk kata-kata agar dapat lebih memahami peristiwa variasi bahasa yang terjadi.. Teknik yang digunakan dalam pengumpulan data adalah teknik simak dan catat. Sumber data penelitian ini menggunakan salah satu konten video PUELLA ID berjudul Tidur Dijalan Hingga Jadi Kenek Angkot-Aku Gak Berterima Kasih Cinta Laura X Denny Sumargo. Data yang digunakan berupa ungkapan suara atau percakapan dari video PUELLA ID. Data diperoleh secara langsung dengan pencatatan ucapan dari video Puella Id secara keseluruhan lalu melakukan analisis untuk mendapatkan atau mengetahui adanya peristiwa campur kode bahasa tersebut. Hasil dari analisis ini ditemukan salah satu jenis campur kode, yaitu campur kode keluar. Hasil dari penelitian ini ditemukannya sejumlah 70 data yang masing-masing data tersebut berupa frasa serta berupa penyisipan unsur berwujud klausa. Berdasarkan hasil penelitian yang kami lakukan dapat disimpulkan bahwa terjadinya fenomena campur kode bahasa disebabkan dari adanya perbedaan latar belakang sehingga terjadinya penggunaan variasi bahasa atau campur kode bahasa pada saat berkomunikasi.

Kata Kunci : Sosiolinguistik, Campur kode, youtube

PENDAHULUAN

Manusia merupakan makhluk sosial yang saling bergantung satu sama lainnya untuk memenuhi kebutuhan sehari-hari. Dalam interaksi antar sesamanya, manusia berkomunikasi dengan menggunakan bahasa. Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia, bahasa merupakan sistem lambang bunyi yang arbitrer, yang digunakan oleh anggota suatu masyarakat untuk bekerja sama, berinteraksi, dan mengidentifikasi diri. Berdasarkan definisi bahasa diatas dapat dipahami bahwa bahasa merupakan suatu sistem lambang bunyi yang arbitrer yang digunakan untuk berkomunikasi dalam memenuhi suatu tujuan atau kepentingan bersama.

Selain itu tokoh dan ahli juga memberikan pernyataan atau pendapatnya mengenai bahasa, seperti pendapat menurut D.P. Tambulan, bahasa adalah suatu cara guna memahami pikiran dan perasaan manusia serta untuk menyatakan isi dari pikiran dan perasaan tersebut. Berdasarkan pernyataan tersebut dapat disimpulkan bahwa bahasa merupakan suatu media dalam menyampaikan isi pikiran dan perasaan dari manusia satu ke manusia lain.

Dari kedua pernyataan diatas mengenai bahasa, dapat diperoleh kesimpulan bahwa bahasa, merupakan sesuatu hal yang sangat melekat pada manusia itu sendiri karena bahasa berperan sebagai media penyampaian isi pikiran dan perasaan seseorang dalam berinteraksi atau berkomunikasi sesamanya. Maka dari itu bahasa adalah sesuatu unsur yang berperan sangat penting dalam kehidupan manusia.

Menurut Rahardi (2006:131) semakin persentuhan antara bahasa-bahasa dimungkinkan terjadi di dalam masyarakat yang demikian itu, akan semakin banyak kemungkinan timbulnya variasi-variasi bahasa yang bermacam-macam. Adanya fenomena ini menyebabkan terjadinya kontak budaya dan bahasa dalam suatu masyarakat yang diiringi dengan peristiwa kebahasaan seperti alih kode dan campur kode.

Berdasarkan pernyataan diatas, kita bisa memahami bahwa semakin seringnya terjadi kontak bahasa maka akan muncul juga berbagai variasi bahasa. Kontak bahasa dapat terjadi karena perpindahan masyarakat dengan berbagai factor seperti politik, pendidikan, ekonomi, agama dan bencana alam yang dapat mengakibatkan terjadinya kontak bahasa antara bahasa-bahasa yang berbeda.

Masyarakat Indonesia rata-rata bisa menggunakan dua bahasa yakni bahasa daerah tempat mereka tinggal dan bahasa Indonesia. Kemahiran seseorang dalam menggunakan lebih dari satu bahasa dapat dilihat dari segi penguasaan seorang individu terhadap segi gramatikal, leksikal, semantik dan gaya yang terdapat pada keempat keterampilan berbahasanya yaitu, mendengarkan, membaca, berbicara, dan menulis. Selain itu, seorang penutur bahasa yang bilingual dapat mengalami fenomena interferensi dalam bentuk kata, frasa atau kalimat. Fenomena ini disebut dengan campur kode (code mixing).

Campur kode (code-mixing) terjadi apabila seorang penutur menggunakan suatu bahasa secara dominan mendukung suatu tuturan disisipi dengan unsur bahasa lainnya. Hal ini biasanya berhubungan dengan karakteristik penutur, seperti latar belakang sosial, tingkat pendidikan, dan lain-lain. Biasanya ciri menonjolnya berupa kesantiaian atau situasi informal. Akan tetapi, bisa terjadi karena keterbatasan bahasa sehingga adanya peristiwa keterpaksaan menggunakan bahasa lain, walaupun hanya mendukung satu fungsi. Campur kode termasuk juga konvergense kebahasaan (linguistic convergence).

Campur kode dibagi menjadi dua, yaitu:

1. Campur kode ke dalam (innercode-mixing): Campur kode yang bersumber dari bahasa asli dengan segala variasinya
2. Campur kode ke luar (outer code-mixing): campur kode yang berasal dari bahasa asing.

Fenomena campur kode terindikasi pada Cinta Laura yang memiliki channel yang bernama Puella Id. Awal mulanya YouTube didirikan oleh 3 orang mantan karyawan PayPal yakni Chad Hurley, Steve Chen dan Jawed Karim pada Februari 2005. Pada umumnya video YouTube terdiri dari video klip film, TV serta buatan para penggunanya (Tjanatjanita, 2013).

Cinta lura adalah seorang artist, model, sekaligus youtuber. Fenomena pencampuran kode tersebut dapat ditemukan dalam video-video yang terdapat pada kanal YouTube miliknya. Keberagaman bahasa dan

budaya seorang penutur menjadikannya seorang yang multilingual. Untuk mengungkap adanya pemilihan bahasa, penelitian ini akan mendeskripsikan pemilihan bahasa dan mengungkap faktor-faktor yang mempengaruhi pemilihan bahasa pada tuturan yang dilakukan oleh Cinta Laura di channel youtubanya yaitu Puella Id. Dengan adanya penjabaran di atas maka peneliti tertarik untuk menemukan pilihan bahasa dan fungsi campur kode yang terdapat pada tuturan Cinta Laura.

METODE PENELITIAN

Pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini berjenis kualitatif. Penelitian ini mengkaji fenomena tutur campur kode yang dilakukan Cinta Laura di channel youtubanya bernama Puella Id. Penelitian ini berjenis kualitatif untuk mendeskripsikan bahasa dominan yang digunakan dan fungsi penggunaan campur kode pada video YouTube Puella Id. Sumber data pada penelitian ini adalah salah satu video dari channel youtube Puella Id yang berjudul *Tidur Dijalan Hingga Jadi Kenek Angkot- Aku Gak Berterima Kasih!* | Cinta Laura x Denny Sumargo.

KAJIAN TEORI

Fungsi sosial bahasa adalah sebagai alat komunikasi untuk berinteraksi maupun sebagai cara mengidentifikasi sekelompok manusia (Simatupang, 2018). Menurut Iryani (2017:1) bahasa merupakan alat komunikasi manusia dalam menyampaikan pesan antar sesama.

Sosiolinguistik apabila dibandingkan dengan ilmu-ilmu lain, seperti ilmu ekonomi, sosiologi, atau dengan linguistik itu sendiri, merupakan ilmu yang relatif baru. Ditinjau dari namanya, sosiolinguistik menyangkut tentang “sosiologi” dan “linguistik”. Oleh karena itu, sosiolinguistik mempunyai kaitan yang erat dengan kedua kajian tersebut. “Socio-“ mempunyai makna sebagai suatu masyarakat, sedangkan “linguistik” mempunyai makna suatu kajian tentang bahasa. Jadi, sosiolinguistik merupakan suatu kajian tentang bahasa yang dikaitkan dengan kondisi kemasyarakatan (dipelajari oleh ilmu-ilmu sosial khususnya sosiologi) (Sumarsono dan Partana: 2002).

Campur kode adalah pencampuran dua bahasa atau lebih dalam suatu tindak bahasa tanpa ada situasi yang menuntut pencampuran itu. Ditambahkan pula pencampuran bahasa tersebut disebabkan karena kesantiaian atau kebiasaan yang dimiliki oleh pembicara dan biasanya terjadi dalam situasi informal (Nababan, 1992).

Kachru (dalam Suwito, 1983:76) memberikan definisi bahwa “campur kode merupakan pemakaian dua bahasa atau lebih dengan saling memasukan unsur-unsur bahasa yang satu ke dalam bahasa yang lain secara konsisten”. Sementara itu, Sumarsono (2002:202-203) menyatakan bahwa “campur kode terjadi apabila penutur menyelipkan unsur-unsur bahasa lain ketika sedang memakai bahasa tertentu”.

Pada bagian campur kode tidak memiliki suatu konteks pembicaraan mirip seperti alih kode, tetapi alih kode bergantung kepada pembicaraan saja.

1. Campur kode terjadi jika ada pembicaraan dalam memakai sebuah bahasa.

2. Campur kode dapat terjadi jika mengalami situasi yang tidak resmi atau informal.
3. Campur kode mempunyai ciri-ciri pada ruang lingkup klausa, lalu tatarannya memiliki tingkatan yang tinggi dan mempunyai tingkat tataran yang paling terendah.
4. Unsur bahasa dalam sisipan peristiwa yang terdapat pada campur kode tidak mendukung fungsi bahasa tetapi unsurnya yang sudah menyatu dengan bahasa lalu disisipkan.

Berdasarkan pernyataan yang telah dijabarkan sebelumnya mengenai campur kode dapat dipahami bahwa campur kode merupakan peristiwa percampuran bahasa dimana terjadinya penggunaan suatu unsur bahasa lain ke dalam suatu bahasa. Peristiwa campur kode dapat dilihat dalam kehidupan sehari-hari pada saat melakukan komunikasi dengan masyarakat. Terjadinya campur kode biasanya disebabkan oleh tidak adanya padanan kata dalam bahasa yang digunakan untuk menyatakan suatu maksud.

PEMBAHASAN

Penuturan pada video Puella Id terdapat terjadinya penggunaan unsur bahasa lain kedalam unsur bahasa atau campur kode. Bentuk campur kode pada video tersebut berupa kata-kata, suata frasa dan kalimat pada bahasa Inggris dan bahasa Indonesia. Peristiwa pencampuran bahasa atau campur kode yang banyak ditemui pada video ini adalah berupa penyisipan unsur kata dan klausa dalam bahasa Inggris dan bahasa Indonesia. Sebab dari terjadinya peristiwa campur kode ini adalah karena penutur yang ada didalam video ini adalah seorang bilingual atau seseorang yang fasih menggunakan dua bahasa. Pada video ini kami menemukan 70 data berupa penggunaan campur kode pada tuturan. Dari data yang terkumpul, kami hanya menemukan salah satu jenis campur kode, yaitu campur kode keluar.

Puella Id

Judul Video “Tidur Dijalanan Hingga Jadi Kenek Angkot- Aku Gak Berterima Kasih! | Cinta Laura x Denny Sumargo.”

No	Durasi Ke-	Data	Makna Bahasa Indonesia
1.	00.47	Lagi-lagi kembali ke bicara cinta dan hari ini aku sebenarnya excited banget.	Excited bermakna bersemangat
2.	00.51	Karna ada orang yang aku mau roast	Roast bermakna memanggag mengkritik
3.	00.54	Dan aku yakin kalian Belum pernah ngeliat aku nge- roasting seseorang.	Roasting bermakna memanggag atau mengkritik
4.	00.57	Tapi kenapa aku bisa nge- roast karna aku udah minta izin dulu.	Roast bermakna memanggag mengkritik
5.	01.20	Im good , kok keren banget si hari ini gayanya	I'm good bermakna aku baik-baik saja
6.	01.29	Boleh dong flirting dikit	Flirting bermakna menggoda
7.	01.35	Kenapa sih cinta nge- invite denny sumargo	Invite bermakna mengundang

8.	01.54	Iya, tapi apakah aku playgirl ?	Playgirl bermakna wanita yang senang mempermainkan hati pria
9.	02.09	Okay, this is honest dan aku sering banget bilang ini.	This is honest bermakna ini jujur
10.	02.16	Aku gabisa ngasih pujian, kalo aku gak percaya yang aku bilang, i'm being honest	i'm being honest bermakna saya berusaha jujur
11.	02.23	Kemasan seorang playboy	Playboy bermakna pria yang senang mempermainkan hati wanita
12.	02.32	Tapi karena semua disappointment	Disappointment bermakna kekecewaan
13.	03.27	Ngapain aku pake you ?	You bermakna kamu
14.	03.29	Kalo i punya lokal aja lebih bagus dari you	I bermakna saya, you bermakna kamu
15.	03.38	Aku kira mau bilang i'm not the best	i'm not the best bermakna aku bukan yang terbaik
16.	04.10	Pokoknya aku merasa itu sebuah bentuk verbal bullying	Verbal bullying bermakna perundungan verbal
17.	04.13	Yang harusnya orang-orang itu lebih aware	Aware bermakna sadar
18.	05.23	Waktu research bikin pertanyaan kan aku baca artikel tentang kamu	Research bermakna riset
19.	05.33	Aku gaperlu research si!	Research bermakna riset
20.	05.42	Yang paling menakutkan dari relationship adalah	Relationship bermakna hubungan
21.	05.45	Ohh damn! Karena aku mungkin dulu takut kehilangan seseorang	Damn bermakna mengutuk
22.	05.54	So... yang paling menakutkan dari relationship buat aku cinta yang sekarang	So bermakna jadi, relationship bermakna hubungan
23.	06.06	Cool! So , asik juga ya tadi.	Cool bermakna keren, so bermakna jadi
24.	06.27	Jangan harap jurus kau yang flirty dan lain-lain bisa berfungsi.	Flirty bermakna menggoda
25.	06.37	By the way tau gak kita berdua itu point guard	By the way bermakna ngomong-ngomong
26.	06.46	Aku kan channel pebasket sombong	Channel bermakna kanal
27.	07.13	Enggak guys , kan aku duduk disebelah orang yang sangat confidence	Guys bermakna teman-teman, confidence bermakna kepercayaan diri

28.	07.17	At least, dari luar terlihat <i>confidence</i>	Confidence bermakna kepercayaan diri
29.	07.20	Jadi aku juga harus naikin <i>level confidence</i> aku biar agak nyambung dan sefrekuensi.	Confidence bermakna kepercayaan diri
30.	07.26	<i>But anyway</i> , aku sebenarnya nanyain pertanyaan beneran ya.	But anyway bermakna tapi bagaimanapun
31.	08.33	Ya mungkin istilahnya <i>talk to my self</i>	Talk to my self bermakna berbicara dengan diri sendiri
32.	08.46	Jadi <i>background</i> -ku ya	Background bermakna latar belakang
33.	08.55	Jadi dia harus keluar dari <i>family</i>	Family bermakna keluarga
34.	09.06	Dia hamil aku, dia gapunya uang, dia harus <i>survive</i>	Survive bermakna bertahan hidup
35.	09.09	<i>So</i> , dia cari cara <i>survive</i>	So bermakna jadi, survive bermakna bertahan hidup
36.	09.48	Jadi saat tumbuh besar <i>value</i> yang ditetapkan itu dari siapa?	Value bermakna nilai
37.	09.55	Campur-campur tapi <i>corefedious</i> -nya itu kebanyakan dari mamah	Corefedious bermakna suka makan
38.	10.17	Karna lama-lama aku bosan sama komik, aku ke <i>section</i> lain	Section bermakna bagian
39.	10.34	<i>You</i> sebenarnya denny itu dari kecil itu orang yang <i>curios</i> dong, sangat ingin tahu.	You bermakna kamu, curios bermakna penasaran
40.	10.38	Sangat ingin tahu tentang banyak hal, termasuk <i>background</i> aku sendiri .	Background bermakna latar belakang
41.	10.53	Aku mau nonton, itu kadang-kadang <i>sneaky</i> ke tetangga.	Sneaky bermakna mengintip
42.	11.16	Dikenal orang dan dibawah <i>spotlight</i> .	Spotlight bermakna sorotan
43.	11.18	Merasa harus memberikan <i>image</i> .	Image bermakna gambaran
44.	11.28	Tapi waktu aku numpang ya, ada <i>male figure</i> -nya kok	Male figure bermakna sosok laki-laki
45.	12.22	Dan apakah jago basket atau <i>you know</i> menekuni olahraga	You know bermakna kamu tahu
46.	12.28	Cara denny untuk melarikan diri dari rasa sakit dan <i>disappointment</i>	Disappointment bermakna kekecewaan
47.	14.10	<i>Bad things</i> , hal-hal buruk yang akhirnya mamaku harus <i>accept</i> dan harus terima	Bad things bermakna hal buruk
48.	14.33	Artinya orang dengan <i>background broken home</i> itu akan hancur	Background bermakna latar belakang, broken home

			bermakna keluarga yang tak utuh
49.	17.05	Dia bercerita tentang ketidak baikannya dia and dia menolong aku	And bermakna dan
50.	19.26	Tapi kenapa , pernah mempunyai image dimana orang pikir.	Image bermakna gambaran
51.	19.39	Yang akhirnya dateng dari image -ku	Image bermakna gambaran
52.	14.43	Badboy -nya kenapa?	Badboy bermakna pria nakal
53.	19.47	Aku selalu bilang I play basketball bukan karena kalian	I play basketball bermakna aku bermain bola basket
54.	19.53	Kalo one day kalian tidak support aku main basket	One daybermakna suatu hari
55.	20.05	Because I can play basketball dimana-pun aku mau	Because I can play basketball bermakna karena aku bisa bermain bola basket
56.	20.15	Jadi orang gak secure , gak nyaman	Secure bermakna aman
57.	20.25	Itu yang membuat karakterku menjadi karakter yang badboy	Badboy bermakna pria nakal
58.	20.41	And then akhirnya mau menikah sama anak orang kaya	And then bermakna lalu
59.	20.57	Dari public opinions yang jelek-jelek	Public opinions bermakna opini public
60.	21.00	So , kalo ditanya mental	So bermakna jadi
61.	21.08	Selalu memberikan image	Image bermakna gambaran
62.	21.18	Atau at least gak terlihat	At least bermakna paling tidak
63.	21.40	Hidupku ini bisa menjadi mirroring untuk orang lain	Mirroring bermakna cerminan
64.	25.04	Sampai orang lupa tentang yang namanya commitment	Commitment bermakna komitmen
65.	25.15	Ini menunjukkan bahwa seorang playboy -pun	Playboy bermakna pri yang senang mempermainkan hati wanita
66.	25.25	Tidak mau akhirnya menemukan partner hidup	Partner bermakna pasangan
67.	26.43	Aku tidak pernah men- stop orang untuk buka handphone-ku	Stop bermakna berhenti
68.	26.55	Kalo one day dia mau buka tiba-tiba	One day bermakna suatu hari
69.	29.28	Tapi kalo dari aku guys	Guys bermakna teman-teman
70.	29.42	Kita gak tau background mereka	Background bermakna latar belakang

Berdasarkan table diatas, fakta peristiwa kebahasaan mengenai campur kode ke luar pada video Puella Id berjudul “Tidur Dijalanan Hingga Jadi Kenek Angkot- Aku Gak Berterima Kasih! | Cinta Laura x Denny Sumargo”. Berjumlah 70 data, yang terdiri dari campur kode keluar yaitu campur kode bahasa Inggris berupa kata, frasa, dan klausa. Terjadinya peristiwa campur kode oleh para penutur ini diakibatkan dari terbatasnya atau kurangnya pembendaharaan kata oleh para penutur, selain itu juga karena para penutur terbiasa dan fasih dalam menggunakan bahasa Inggris.

Campur kode dalam video Puella Id berjudul “Tidur Dijalanan Hingga Jadi Kenek Angkot- Aku Gak Berterima Kasih! | Cinta Laura x Denny Sumargo”. Memiliki fungsi antara lain : (1) Memberikan ekspresi, (2) menegaskan suatu pendapat, (3) bersimpati kepada lawan bicara, (4) menunjukkan suatu intelektual, (5) mencairkan suasana, (6) mengakrabkan diri pada lawan bicara.

KESIMPULAN

Dari hasil penelitian kami terhadap salah satu video dari channel youtube Puella Id, terdapat adanya peristiwa pencampuran bahasa atau dapat disebut juga dengan campur kode. Data-data campur kode yang terkumpul pada video ini berbentuk kata-kata, suata frasa dalam kalimat bahasa Inggris dan bahasa Indonesia. Pada penelitian ini hanya terdapat salah satu dari jenis campur kode, yakni campur kode keluar.

Dengan dilakukannya penelitian ini kami berharap dapat memberikan dampak positif kepada para pembaca, serta dapat digunakan sebagai informasi tambahan dan referensi bagi para peneliti yang akan meneliti mengenai cabang ilmu sosiolinguistik yang berkhhusus pada campur kode.

REFERENSI

- Abdul Chaer, L. A. (2010). *Sosiolinguistik PERKENALAN AWAL*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Arini Febiantika Nirmala, F. E. (2020). CAMPUR KODE DALAM TUTURAN VIDEO BLOG YOUTUBE AGUNG HAPSAH “FINTECH”. *Jurnal Kredo*, 15.
- Kunjana, R. (2006). *Dimensi-Dimensi Kebahasaan*. Jakarta: Erlangga.
- Maryatul Chiftiyah, I. N. (2021). Campur Kode Bahasa Pemuda Bandung . *Diglossia*, 12.
- Nahar, N. I. (2019). ALIH KODE DAN CAMPUR KODE . *PROSIDING SEMINAR LITERASI IV* , 10.
- Paino, N. P. (2021). ANALISIS PENGGUNAAN CAMPUR KODE DALAM VLOG ATTA . *p-ISSN: 2301-5926 / e-ISSN: 2579-793X*, 15.